

## Guía para Autores

### HOJA DE ESTILO

- 1. General.** Los manuscritos, que pueden presentarse en inglés o español, no deben exceder las 12-25 páginas de extensión (incluyendo notas y la lista de obras citadas). **Todo manuscrito deberá presentarse para nuestra consideración por medio de la página de internet de la revista ([www.decimononica.org](http://www.decimononica.org)), en Microsoft WORD (formato .doc or .docx), siguiendo los preceptos generales del *MLA Style Manual and Guide to Scholarly Publishing* (3<sup>ra</sup> ed., Nueva York: MLA, 2008) y esta hoja de estilo. En caso de que exista una distinción entre el *MLA Style Manual* y esta hoja de estilo, esta hoja de estilo tiene prioridad sobre el *MLA Style Manual*. **Los manuscritos que no se ajusten a esta solicitud serán devueltos al autor para su modificación antes de iniciar el proceso de revisión.****
- 2. Notas.** Tanto la hoja de estilo de la Modern Languages Association (MLA) y esta hoja de estilo eliminan la necesidad de utilizar notas bibliográficas. El uso de notas para proporcionar información o argumentos adicionales es aceptable, aunque **nunca debe haber más de una nota por oración** para no distraer al lector. No debe haber tampoco notas en los títulos o epígrafes. **Al presentar su manuscrito, los autores deben proporcionar el número y el contenido de las notas al final del ensayo, indicando la ubicación exacta de la nota y el número correspondiente de la misma al final de la oración donde debe colocarse en el texto del ensayo, después del período, entre corchetes (p. ej.: [15]), no entre paréntesis, ni en superíndice.** Los autores deben asegurarse de que los números de las notas aparezcan de forma claramente legible y correctamente enumeradas en secuencia. **Bajo ninguna circunstancia deberá usarse la opción de colocación automática de notas de su procesador de textos, ni a través de un programa externo como EndNote o RefWorks.**
- 3. Referencias bibliográficas.** *Decimonónica* utiliza el estilo de referencias bibliográficas de la MLA para las tales referencias, y toda referencia bibliográfica en el texto debe aparecer en ese formato. **Se espera que los autores se aseguren de que toda fuente bibliográfica citada en el texto de su ensayo aparezca en la lista de obras citadas al final de su ensayo, siguiendo el formato de referencia bibliográfica de la lista de obras citadas.** Los ensayos que utilicen otros métodos para facilitar las referencias bibliográficas deben ceñirse a estas directrices antes de que se acepten para su revisión.
- 4. Deletreo.** El deletreo de los ensayos presentados en inglés deberá reflejar el del inglés estadounidense, siguiendo lo establecido en el *Merriam-Webster's Collegiate Dictionary*. *Decimonónica* no adopta ninguna variante particular del español, pero los ensayos presentados en español deben ajustarse, por lo general, al deletreo que aparece en el *Diccionario de la Real Academia Española*.

5. **Letras itálicas y mayúsculas.** Las letras itálicas se pueden utilizar para palabras particulares o frases cortas en lengua extranjera, a menos que hayan pasado al uso general en el inglés o el español. **El uso de itálicas para enfatizar una o más palabras debe evitarse. El uso de mayúsculas** en los ensayos enviados en inglés deberá reflejar los preceptos del *MLA Style Manual*. Para los ensayos presentados en español, se deben seguir los mismos preceptos de la MLA excepto en los títulos de las obras citadas ya que sólo se usa la mayúscula en los títulos en la primera palabra y con los nombres propios en español.
6. **Puntuación. Las comas y los puntos** (menos en el caso de los separadores en los números) **siempre deben colocarse entre comillas**, seguidos después por **un solo espacio** antes de la primera letra de la siguiente frase (e.g. “Darío y Blanco Fombona vieron este “conflicto de culturas,” al decir de...”; “dejando claro a quienes favorecía en este “choque de civilizaciones.”). En el caso del **punto y coma (;)** y los **dos puntos (:)**, **un solo espacio** debe colocarse antes de la primera letra de la siguiente frase. Los **guiones (—)** deben utilizarse en moderación, y no debe haber un espacio a cada lado de los mismos en caso de utilizarse (e.g. “una historia literaria—la del XIX hispanoamericano—cuya parcialización inquisitiva...”; “This theme is used most frequently—but not exclusively—in conjunction with masculine characters.”). Los **paréntesis ( )** deben usarse para un apartado dentro de una frase; los corchetes [ ] deben usarse sólo en el caso de indicar el uso de un **elipses** o en un comentario editorial. Cuando se utiliza el elipses en uno de los casos indicados, los períodos dentro del corchete deben aparecer con un espacio adicional entre sí ([. . .]). Al colocar un elipses, los autores deberán utilizar la forma apropiada de la letra (minúscula o mayúscula) para la frase en el elipses (e.g. “Indeed, the eminent scholar asserts: “[T]he myth has projected...”; “Según este crítico, “[f]ar from being a praise of the...”).
7. **Citas textuales. Decimonónica** utiliza las comillas adornadas (“/”), no las comillas sin adorno (“/”). El uso de citas cheurón («/») o las comillas simples (‘/’) no es aceptable, a no ser que aparezcan así en la cita del texto primario.
8. **Traducciones.** Las citas que aparecen en inglés o español en un ensayo en la otra de esas dos lenguas no requieren traducción. Las citas textuales de cualquier lengua que no sea el inglés o el español deben traducirse a la lengua en la que se presente el manuscrito (inglés o español), entre paréntesis, debajo del texto original.
9. **Abreviaturas. Se debe evitar el uso de las abreviaturas en todo momento, pero si se requiere su uso, debe ajustarse éste a casos bien establecidos** (Mr., Dr., p., pp., a.m., vol.). En las citas textuales, las abreviaturas “l.” y “ll.” deben utilizarse para indicar “línea” y “líneas”; “fol.” y “fols.” para “folio” y “folios”; y “v.” y “vv.” para “verso” y “versos.” **Las abreviaturas en la lista de obras citadas deben ceñirse al formato MLA** (e.g. “University Press” se convierte en “UP”).

## Ejemplos de Referencias Bibliográficas

**Para las fuentes bibliográficas en inglés, las palabras “Print” y “Web” se usan para indicar el medio de la fuente bibliográfica.**

**Para las fuentes bibliográficas en español, las palabras “Impreso” y “Red” se usan para indicar el medio de la fuente bibliográfica.**

### Libro (un solo autor)

#### **Obras citadas:**

Frye, Northrop. *Anatomy of Criticism: Four Essays*. Princeton: Princeton UP, 1957. Impreso.

#### **Cita textual:**

(Frye 122)

### Libro (dos o tres autores)

#### **Obras citadas:**

Guerrero Ruiz, Pedro y Veronica Dean-Thacker. *Federico García Lorca: El color de la poesía*. Murcia: Universidad de Murcia, 1998. Impreso.

#### **Cita textual:**

(Guerrero Ruiz y Dean-Thacker 13)

### Antología o Colección de ensayos (por editor o editores)

#### **Obras citadas:**

Gorodischer, Angélica, ed. *Esas malditas mujeres: Antología de cuentistas latinoamericanas*. Rosario, Argentina: Ameghino Editora, 1998. Impreso.

#### **Cita textual:**

(Gorodischer iii)

### Artículo o ensayo en un libro

#### **Obras citadas:**

Jones, Kristine L. “Indian-Creole Negotiations in the Southern Frontier.” *Revolution and Restoration: The Rearrangement of Power in Argentina, 1776-1860*. Ed. Mark D. Szuchman and Jonathan C. Brown. Lincoln: U Nebraska P, 1994. 103-23. Impreso.

#### **Cita textual:**

(Jones 112)

### **Artículo de un libro de referencia**

#### **Obras citadas:**

“Bilbao.” *Encyclopedia Hispánica*. 1992-1993 ed. Impreso.

#### **Cita textual:**

(“Bilbao”)

### **Artículo en una revista académica (de investigación)**

#### **Obras citadas:**

Mercado, Julio. “Rubén Darío.” *Hispania* 1.1 (1918): 38-42. Impreso.

#### **Cita textual:**

(Mercado 40)

### **Artículo en una revista no académica**

#### **Obras citadas:**

“Francisco Rivera, siempre unido a la familia de Eugenia.” *Semana* 8 June 2005. 34-41. Impreso.

#### **Cita textual:**

(“Francisco Rivera” 35)

### **Artículo en un periódico**

#### **Obras citadas:**

Daniel, Jean. “El rostro demente del islam.” *El País* 18 July 2005. A17. Impreso.

#### **Cita textual:**

(Daniel A17)

### **Fuente de Red: Página de Red**

#### **Obras citadas:**

The Cervantes Society of America. Ed. Fred Jehle. Indiana University-Purdue University Fort Wayne. Red. 18 julio 2005.

#### **Cita textual:**

(Cervantes)

### **Fuente de Red: Artículo en una revista académica (de investigación)**

#### **Obras citadas:**

Franz, Thomas. “Galdos’s *Tristana* and Giuseppe Verdi.” *Decimonónica* 3.1 (2006): 44-52. Red.

**Cita textual:**

(Franz 48)

**Obras citadas:**

Martin, Claire Emilie. “‘Todo esto para nosotros dos, viejos amigos...’: la correspondencia de Juana Manuela Gorriti y Ricardo Palma.” *Ciberletras* 29 (Dec. 2012): n. pág. Red. 6 enero 2013.

**Cita textual:**

(Martin)

**Fuente de Red: Artículo de una Base de datos (de una biblioteca con acceso pleno)****Obras citadas:**

Osuna, Rafael. “Cervantes y Tirso de Molina: Se Aclara un Enigma del Persiles.” *Hispanic Review* 42.4 (1974): 359-68. JSTOR. Dartmouth College Library. Dartmouth, NH. Red. 18 julio 2005.

**Cita textual:**

(Osuna 363)

**Correo electrónico****Obras citadas:**

Fernández, Juan. Correo electrónico enviado al autor. 12 marzo 2003.

**Cita textual:**

(Fernández)

**Recursos adicionales en-línea:**

[http://www.mla.org/style\\_faq](http://www.mla.org/style_faq)

<http://owl.english.purdue.edu/owl/resource/747/01/>

<http://www.merriam-webster.com/>

<http://rae.es/>